



**I. eranskina: 2019-2022an Gasteizen izozki saltokiak instalatzeko eskabidea**  
Anexo I: Solicitud de instalación de puestos de helados en Vitoria-Gasteiz. 2019- 2022

**Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila**  
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

TITULARRAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA TITULAR										
IZENA / ELKARTEAREN IZENA – NOMBRE / RAZÓN SOCIAL										
Elkartearen izena <i>Razón social</i>							IFZ <i>NIF</i>			
1. abizena <i>Apellido 1</i>			2. abizena <i>Apellido 2</i>							
Izena <i>Nombre</i>							NAN/AIZ <i>DNI/NIE</i>			
HELBIDEA – DIRECCIÓN										
Kalea <i>Calle</i>					Zenbakia <i>Número</i>		Letra <i>Letra</i>	Eskailera <i>Escalera</i>		
Solairua <i>Piso</i>		Atea <i>Mano</i>	Posta-kodea <i>Cód. Postal</i>		Herria <i>Población</i>					
Udalerrria <i>Municipio</i>				Lurraldeia <i>Provincia</i>						
1. Telefon. <i>Teléfono 1</i>		2. Telefon. <i>Teléfono 2</i>		Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i>						
ADMINISTRAZIOAREN AURREKO ORDEZKARIA – PERSONA REPRESENTANTE ANTE LA ADMINISTRACIÓN										
1. abizena <i>Apellido 1</i>			2. abizena <i>Apellido 2</i>					NAN/AIZ <i>DNI/NIE</i>		
Izena <i>Nombre</i>										
ESKATZEN DU – SOLICITA										
Izozkiak saltzeko kioskoa edo saltoki-ibilgailua, honako toki honetan – Puesto o vehículo-tienda para la venta de helados situado en: <b>(2)</b>										
<b>(2)</b> Markatu "X" batez - Marque con una "X"										
SALTOKI-IBILGAILUAK - VEHÍCULOS-TIENDA										
1.	<input type="checkbox"/>	San Prudentzio hiribidean - Avenida San Prudencio								
2.	<input type="checkbox"/>	Olarizuko parkean (zolatutako eremuan) - Parque de Olarizu (zona pavimentada)								
3.	<input type="checkbox"/>	Frai Francisco Vitoria ibilbidean - Paseo de Fray Francisco de Vitoria								
4.	<input type="checkbox"/>	Salburuko parkean - Parque de Salburua								
5.	<input type="checkbox"/>	Zabalganeko parkean (Mariturriko bulebarrean) - Parque de Zabalgana (Boulevard de Mariturri)								
6.	<input type="checkbox"/>	Galeoi parkean (Lakua) - Parque Galeón (Lakua)								
7.	<input type="checkbox"/>	Konstituzio plazan - Plaza de la Constitución								
8.	<input type="checkbox"/>	Santo Domingo plazan - Plaza de Santo Domingo								
9.	<input type="checkbox"/>	Vicente Goicoetxea kalean 13 zk.-aren inguruan) - Calle Vicente Goicoechea (altura nº 13)								
10.	<input type="checkbox"/>	Olarizuko bidean (zolatutako eremuan) - Camino de Olarizu (zona pavimentada)								
11.	<input type="checkbox"/>	Jesus Maria Leizaola plazan - Plaza de Jesús María de Leizaola								
12.	<input type="checkbox"/>	Santiago Egunean, uztailaren 25ean, Nekazaritza eta Abeltzaintza Azokaren inguruan <i>Festividad de Santiago, día 25 de julio, en los alrededores de la Feria Agrícola-Ganadera</i>								
12.1	<input type="checkbox"/>	Udal Agiritegiaren inguruan - Junto al Parque Infantil								
12.2	<input type="checkbox"/>	Udal Agiritegiaren inguruan - Junto al Archivo Municipal								
12.3	<input type="checkbox"/>	Julio Caro Baroja kalean, Nieves Cano kalearen izkinan - C/ Julio Caro Baroja, esquina C/ Nieves Cano								
12.4	<input type="checkbox"/>	Miguel de Unamuno hiribidean, Izardui Komandantearen kalearen izkinan - Avda. Miguel de Unamuno, esquina C/ Comandante Izarduy								
KIOSKOA – PUESTO FIJO										
1.	<input type="checkbox"/>	Floridako ibilbidean, erdialdean - Paseo de La Florida, zona central								
2.	<input type="checkbox"/>	Arriagako parkea - Parque de Arriaga								
Halaber, hauxe <b>ADIERAZTEN DU</b> Gasteizko Udalaren aurrean: – Así mismo, <b>DECLARA</b> ante el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:										
<ul style="list-style-type: none"> <li>Honako deialdia arautzen duten oinarriak ezagutu eta onartzen dituela <i>Conocer y aceptar el contenido de las bases que regulan esta convocatoria.</i></li> <li>Gasteizko udalerrian kaleko salmenta arautzen duen ordenantzak eta deialdi honen baldintza guztiak beteko dituela eman zaion baimena indarrean den bitartean. <i>Cumplir durante todo el período de vigencia de la autorización que se conceda todos los requisitos exigidos en la ordenanza reguladora de la venta ambulante en el término municipal de Vitoria-Gasteiz y en la convocatoria oficial de esta convocatoria.</i></li> </ul>										



**I. eranskina: 2019-2022an Gasteizen izozki saltokiak instalatzeko eskabidea**  
Anexo I: Solicitud de instalación de puestos de helados en Vitoria-Gasteiz. 2019- 2022

**Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila**  
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

- Zerbitzua emateko, kiosko edo saltoki-ibilgailu baten jabe dela.  
*Que, para prestar el servicio, dispone de un kiosko o vehículo-tienda.*
- Zerga betekizunak eta betebeharrak egunean dituela.  
*Que se encuentra al día en sus obligaciones fiscales y laborales.*
- Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren epigrafe egokietan alta emanda dagoela.  
*Que se encuentra dado de alta en los epígrafes correspondientes del Impuesto de Actividades Económicas en el ámbito que corresponda.*
- Deialdian zehaztutako betebeharrak betetzen dituztela egiaztatzen duten agiriak aldean izango dituztela baimena indarrean den bitartean.  
*Estar en posesión de la documentación que acredita el cumplimiento de los requisitos especificados en la convocatoria durante la vigencia de la autorización.*
- Jarraian adierazitako **kontu korrontearen** titularra dela, eta deialdi honekin zerikusia duten likidazioak bertan egitea eskatzen duela  
*Que es titular de la siguiente **cuenta bancaria**, en la que solicita que se reintegren las liquidaciones que correspondan a esta convocatoria o la devolución de la fianza.*

Finantza-erakundea – Entidad Financiera	IBAN	F.E.Kodea Código E.F.	Bulegoa Sucursal	KZ - DC	Kontu-zenbakia - Número de Cuenta
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

- Azokak iraun bitartean bere jarduerak eragin litzakeen kalteak estaliko dituen erantzukizun zibileko aseguruia edukiko duela.  
*Disponer de un seguro de responsabilidad civil que cubra los posibles daños derivados de su actividad en el mercado.*

**ERANTSITAKO AGIRIAK - DOCUMENTACIÓN APORTADA (\*)**

(1) Deialdi bakoitzari dagozkion berariazko oinarriak ikusi - *Ver bases específicas de cada convocatoria.*

Eta hala ager dadin, izenpetu egiten du: – *Y para que así conste, lo firma:*

**DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (\*)**

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de  
Izenpea – Firma

(\*)

Inprimakia sinatu aurretik, datu babesari buruzko hurrengo orrialdean dagoen informazioa irakurri.

*Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección que se presenta en la página siguiente.*



**I. eranskina: 2019-2022an Gasteizen izozki saltokiak instalatzeko eskabidea**  
Anexo I: Solicitud de instalación de puestos de helados en Vitoria-Gasteiz. 2019- 2022

**Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila**  
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

**DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA**  
**INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES**

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - <i>Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz</i> (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a>
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	<a href="mailto:dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org">dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</a>
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Gasteizko salmenta ibiltariko azoketan saltokiak esleitzeko jasotako eskabideen kudeatzea.  <i>Gestionar llas solicitudes recibidas para la adjudicación de un puesto de venta en alguno de los mercados de venta ambulante de Vitoria-Gasteiz</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	DBAOkp 6.1. b) artikulua. Gasteizko udalerrian kaleko salmenta arautzeko ordenantza. Salmenta ibiltariko azoketako –aldizkako zein egun jakinetako– saltokiak esleitzeko azoka bakoi- tzeko deialdiari dagozkion bera-riazko oinarriak.  <i>Artículo 6.1.b) RGPD.</i> <i>Ordenanza Reguladora de la Venta Ambulante en el Término Municipal de Vitoria-Gasteiz.</i> <i>Bases específicas de las convocatorias de puestos de venta correspondiente a cada mercado de venta ambulante, periódico u ocasional.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei.  <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, ar- txibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.  <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.  <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>



**I. eranskina: 2019-2022an Gasteizen izozki saltokiak instalatzeko eskabidea**  
Anexo I: Solicitud de instalación de puestos de helados en Vitoria-Gasteiz. 2019- 2022

**Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila**  
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

**DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (\*)**

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de  
Izenpea – Firma

(\*)

Eskabidea sinatu aurretik, irakur ezazu datuen babesari buruzko informazioa orrialde honetan.

Antes de firmar la solicitud, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en esta página.

**DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA**  
**INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES**

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a>
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	<a href="mailto:dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org">dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</a>
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Gasteizko salmenta ibiltariko azoketan saltokiak esleitzeko jasotako eskabideen kudeatzea.  <i>Gestionar llas solicitudes recibidas para la adjudicación de un puesto de venta en alguno de los mercados de venta ambulante de Vitoria-Gasteiz</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	DBAOkp 6.1. b) artikulua. Gasteizko udalerrian kaleko salmenta arautzeko ordenantza. Salmenta ibiltariko azoketako –aldizkako zein egun jakinetako– saltokiak esleitzeko azoka bakoitzeko deialdiari dagozkion bera-riazko oinarriak.  <i>Artículo 6.1.b) RGD.</i> <i>Ordenanza Reguladora de la Venta Ambulante en el Término Municipal de Vitoria-Gasteiz.</i> <i>Bases específicas de las convocatorias de puestos de venta correspondiente a cada mercado de venta ambulante, periódico u ocasional.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei.  <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko legez ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, ar-txibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.  <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezetzatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.  <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>